



BẢN TIN HIỆP NHẤT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật XXV Thường Niên – Năm B, Ngày 23 Tháng 9 Năm 2018

<http://ourladyoflavangva.com/>

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica, 3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151
 C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, 915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
 Cha Đặc Trách Tôma Phó Quốc Luân, O.P * (703) 894-7174 * lavang@cttdva.com *
 Cha Chánh Xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P * (703) 982-7534 * pastor@cttdva.com *
 Chủ Tịch Ban Thường Vụ Nguyễn Hữu Anh * (202) 375-9221 * globalipnet@gmail.com *

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách để làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Giáo Họ Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn.

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO HỌ

Chào mừng thành viên mới của Giáo Họ.

Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Giáo Họ, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gửi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.

CÁC SINH HOẠT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối
 (Thứ Sáu đầu tháng không có Thánh Lễ)
 Thứ Bảy 7:00 tối
 Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Chúa Nhật đầu tháng, 1:20 trưa
 Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Rửa Tội

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách.

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
 Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 5:00pm - 7:00pm
 Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm
 Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 1) 3:00pm - 5:00pm

MỘT SỐ NGÀY XIN LƯU Ý

Ngày	Thứ	Vụ Việc
27/9	Năm	Thánh Vinhson Phaolô, linh mục
28/9	Sáu	Thánh Ibanhê, Laurensô và các bạn tử đạo
29/9	Bảy	Các Tổng Lãnh Thiên Thần: Micae, Gabrien, và Raphaelen
30/9	CN	Chúa Nhật 26 Thường Niên



SINH HOẠT GIÁO HỌ & GIÁO XỨ

* Nhận Thêm Người Đọc Sách Trong Thánh Lễ: Ban Thừa Tác Viên Công Bố Lời Chúa trong thời gian sắp tới sẽ nhận thêm người. Những ai muốn tham gia việc đọc sách thánh trong lễ xin liên lạc cha đặc trách hoặc chị Nguyễn Lan. Ban sẽ có một buổi tĩnh tâm vào Chúa Nhật ngày 30 tháng 9 tại phòng trailer JP2, bắt đầu vào lúc 11:30 sáng và kết thúc với thánh lễ lúc 2pm. Ban xin mời mọi người tham dự, ngay cả những người không phải thành viên.

* Những ai muốn vào đạo, học lớp dự tòng, hoặc muốn làm đám cưới, học lớp hôn nhân ở nhà thờ St. Veronica – xin liên lạc trực tiếp với cha, để nếu qui tụ được một số người thì cha sẽ tổ chức lớp ở St. Veronica, thay vì quý vị phải đi học chương trình Mỹ hoặc học ở xa.

TIỀN THU (15/9/2018 & 16/9/2018)

Tiền quyên lễ 7:00 giờ tối Thứ Bảy	\$ 1,062.00
Tiền quyên lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 1,054.00
Tiền quyên lễ 7 giờ tối Chúa Nhật	\$ 568.00
Second collection-Development Funds	\$ 3,588.00
Weekly Food Sale-Nhóm Giáo Dân/BTV	\$ 553.00
TỔNG CỘNG:	\$ 6,825.00

GIÁO LÝ VỀ HỘI THÁNH

VỀ TIỆC GÂY QUỸ NGÀY 14 VỪA QUA

Số 823: “Chúng tôi tin Hội Thánh ... mãi mãi thánh thiện. Thật vậy, Đức Kitô, Con Thiên Chúa, Đấng cùng với Chúa Cha và Chúa Thánh Thần được ca tụng là ‘Đấng Thánh duy nhất’, đã yêu dấu Hội Thánh như Hiến Thê của mình, và đã tự hiến vì Hội Thánh, để thánh hóa Hội Thánh, và kết hợp Hội Thánh với mình như Thân Thể của mình, và ban cho dư đầy hồng ân của Chúa Thánh Thần để làm vinh danh Thiên Chúa” (LG 39). Vậy Giáo Hội là "dân thánh của Thiên Chúa" (LG 12) và các thành viên của Giáo Hội được gọi là "các thánh" (xem Cv 9,13; 1 Cr 6,1;16,1).

Số 825: "Trên trái đất này, Giáo Hội được trang điểm bằng một sự thánh thiện đích thực, tuy chưa toàn hảo" (LG 48). Nơi các thành viên của Giáo Hội, sự thánh thiện toàn hảo vẫn là điều còn phải đạt cho được. "Được cung cấp những phương tiện dồi dào và lớn lao như thế của ơn cứu độ, tất cả những ai tin vào Chúa Kitô, dù thân phận và bậc sống của họ thế nào đi nữa, đều được Thiên Chúa gọi, mỗi người trên con đường của mình, để nên thánh mà mức trọn hảo là sự thánh thiện của Chúa Cha" (LG 11).

Tuần Cầu Nguyện Và Ăn Chay

("International Week of Prayer and Fasting")

Phong trào “Tuần Cầu Nguyện và Ăn Chay” sẽ có ngày hành hương tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội ở Washington DC:

Ngày thứ bảy 29 tháng 9, 2018

Thời gian: 9am cho tới 4:30pm Mọi người đều được mời gọi để tham dự. Để biết thêm xin vào website <https://iwopf.org/2018-international-day-prayer>, hoặc liên lạc bà Nguyễn Liệu.

Thay mặt ban tổ chức, cha đặc trách xin thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã cộng tác và ủng hộ cho tiệc gây quỹ ngày 14 tháng 9 vừa qua. Nhờ sự trợ giúp của nhiều người, đông đảo quan khách đã tham dự tối đó và cha nhận được nhiều lời khen từ các vị khách. Tất nhiên cha không quên tạ ơn Chúa đã cho Giáo Họ có nhiều thiện nguyện viên cộng tác, có các ân nhân ủng hộ, được thời tiết thuận hòa, và mọi sự diễn ra tốt đẹp. Xin Chúa tiếp tục chúa lành cho Giáo Họ chúng ta. Hiện thời thì Ban Tài Chánh vẫn đang tổng kết các con số (những vị ân nhân đã hứa xin sớm gửi đóng góp cho cha), nên hy vọng tuần sau sẽ có báo cáo kết quả cụ thể hơn tới cộng đoàn.

QUỸ PHÁT TRIỂN GIÁO HỌ

Sau đây là một số đóng góp khác cho quỹ xây dựng cha đã nhận được trong mấy tuần vừa qua:

G/đ ông Huỳnh Văn Lang	\$500
Vince Nguyen	\$200
G/đ Nguyễn T. Nhân	\$100
Paul Tran	\$200
Lê Minh Hoàng	\$100
G/đ ông Lê V. Thảo	\$150
Dung Pham	\$200
G/đ Nguyễn Thanh Phương	\$1000

Trên đây chỉ là liệt kê điển hình. Còn nhiều đóng góp nữa, trong đó có những người sử dụng Faith Direct, nhưng không tiện trình bày hết. Nhân tiện cha xin cảm ơn những người đóng góp qua Faith Direct, và xin khuyến khích mọi người sử dụng hệ thống này để tiện lợi cho Giáo họ. Xin lên trang mạng của Giáo họ để lấy đơn (www.ourladyoflavangva.com). Cha vẫn thường cầu nguyện cho quý ân nhân. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị.

HIỆP VỚI LINH MỤC CHỦ TẾ, chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:

Thứ Bảy, 22/9/2018 - Lễ 7:00 pm

Antôn (Hong, Vinh, Khang, Tran)

Antôn Nguyễn Quốc Tín (Nguyễn Thúy Mai)

Cha Antôn Trần Nghị Lực (g/đ họ Trần)

Daminh Nguyễn Văn Tuy (Nguyễn Thụy)

Đôminicô Hồ Văn Dư (Yen Ho)

Giuse Nguyễn Quốc Ấn (Nguyễn Thúy Mai)

Giuse Nguyễn Văn Trí (gia đình)

Maria Bùi Thị Hạc (Dinh Viet)

Maria Dương Thị Khách (Nguyễn Thúy Mai)

Maria Nguyễn Thúy Lan (Nguyễn Thúy Mai)

Bà Nguyễn Thúy Mai xin ơn bình an, tha thứ, và yêu thương

Huỳnh Ryan xin tạ ơn

Lê Lan xin tạ ơn thánh gia

Anrê Trung (Trinh Thanh Tung)

Antôn (Hứa Thành Hưng)

Augustinô Nguyễn Bá Hậu (ban tài chánh)

Augustinô Nguyễn Tấn Thọ (gia đình)

Cha Antôn Trần Nghị Lực (g/đ họ Trần)

Daminh Ân (Trinh Thanh Tung)

Daminh Khản (Trinh Thanh Tung)

Gioan Baotixita Trọng (Trinh Thanh Tung)

Giuse Nguyễn Văn Trí (gia đình)

Magarita Tống Thị Xuân lễ giỗ (Võ Thị Dung)

Maria Trần Thị Kiều lễ giỗ (Nguyễn Văn Gioan)

Têrêsa Nguyễn Thị Trinh (Nguyễn Thị Hằng)

Têrêsa Nguyễn Thị Yến (Trịnh Thanh Tùng)

Vinhson Đế (Trinh Thanh Tung)

Vinhson Kiêng (Trinh Thanh Tung)

Phaolô và Maria (Vũ Thị Tuyết)

Antôn Nguyễn Hữu Thôn (VA Nails)

Carolô Nguyễn Văn Tền (Nguyễn Văn Gioan)

Giuse Nguyễn Văn Trí (g/đ bác sĩ Hiền)

Ông bà tổ tiên nội ngoại (Nguyễn Văn Gioan)

Các linh hồn mới qua đời (Lê Hào)

Phạm Thị Khương xin tạ ơn

Thứ Sáu, 28/9/2018 - Lễ 7:00 pm

Giuse Nguyễn Văn Trí (Lien Ngo)

CẦU NGUYỆN cho những người già yếu và đau yếu trong Cộng Đoàn

Ông Cố Trần Văn Lễ

Ông Nguyễn Phú Tịnh

Ông Võ Văn Năm

Ông Nguyễn Văn Đáp

Ông Quách Đại Hà

Bà Nguyễn thị Quý

Bà Vũ Thị Huệ

Bà Lê thị Cận

Bà Nguyễn Xuân Hào

Chị Trần Thị Minh Thoa

Chúa Nhật, 23/9/2018 - Lễ 2:00 pm

Anna Lê Thị Nguyễn (Từ Ánh Tuyết)

Chúa Nhật, 23/9/2018 - Lễ 7:00 pm

Các linh hồn

QUỸ PHÁT TRIỂN GIÁO HỌ



Ông **Giuse Nguyễn Văn Trí** và gia đình là thành viên của Giáo Họ. Chúa đã gọi ông Giuse về ngày 28 tháng 8 vừa qua. Tang gia xin mọi người miễn phúng điếu, chỉ cần nhớ đến ông qua lời cầu nguyện. Tuy nhiên, vẫn có người muốn cho, và gia đình ông Trí ngay từ ban đầu đã quyết định sẽ biểu lại cho Giáo Họ tất cả để xây dựng Nhà Chúa. Cùng với gia đình, cha đặc trách xin tri ân những người và tập thể sau

đây đã biểu hiện kim, với lòng tưởng nhớ ông Nguyễn Văn Trí:

Nhóm Lasan Cần Thơ Hải Ngoại

Ca đoàn Avê Maria

Chantilly Post Office (co-workers of Phi)

USPS (Dulles P & DC)

Nhóm bưu điện Chantilly (Thang Mai, Hang Nguyen, Thu Nguyen, Quang Duong, Tuyen Nguyen, Nguyen, Phuong Nguyen, Phiet Pham, Cuong Nguyen, Cuong Ma, Tri Dao, ẩn danh, Hong Kien,

Trung, Quang, Huy, An Nguyen)

Nhóm McLean 22101

Chị Bích Hòa

Bác Tuấn (Việt Hương Restaurant)

Gia đình Giao

Gđ Hoa Tran và Tuyen Nguyen

Gđ bà quả phụ Nguyễn Chánh Lý

Gđ Tiffany Vũ & gđ Châu Huỳnh-Đỗ

Gđ Dũng Thư

Trúc và Tài

Chị Liên và bé Oanh

Vợ chồng Hoàng-Nường

Nguyễn Bạch Mai, Lan, và Tri

Chương và Loan

Francis Balint, Jr.

Steve and Debbie Balint

Francis & Barbara Balint

Và nhiều người ẩn danh

Xin Chúa cho linh hồn Giuse Nguyễn Văn Trí được sớm về với Chúa, và xin cảm ơn gia đình luôn có lòng với nhà Chúa và Giáo Họ.

Insure - Invest - Retire

Đố ai biết lúa mấy bông

Biết sông mấy khúc

Biết bao lâu trên cõi đời?



Bảo hiểm nhân thọ



Đầu tư quỹ tiền học



Đầu tư quỹ hưu trí

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn

Cell: 571-230-6550

Office: 703-749-3700



8075 Leesburg Pike, ste. 200

Vienna, VA 22182

Inguyen02.ft@newyorklife.com

Alexandria Pest Services Inc.

Những dịch vụ của chúng tôi gồm có:

- ✓ Diệt chuột, gián, kiến, muỗi, ruồi, bọ chét, mối, ong đục gỗ v.. v..
- ✓ Kiểm tra và chứng nhận tình trạng mối mọt cho quý vị trong ngành địa ốc (Termite Inspection Report).
- ✓ Tư vấn miễn phí cách phòng chống các sinh vật gây hại
- ✓ Phục vụ cho nhà ở, văn phòng, nhà hàng v.. v..
- ✓ Phục vụ các tiểu bang DC, Virginia và Maryland

**Khảo sát và Định giá miễn phí
(Free Inspection and Estimate)**

CHAU TRAN

703-923-0925 or 703-303-7008



Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:

Xe - Nhà - Thương Mãi - Nhân Thọ

4229 Lafayette Center Dr #1300C, Chantilly VA 20151

(571) 308-3086

www.Lemaxinsurance.com



Lan Tran / Principal

Xin gọi lấy hẹn để gặp ở
Văn Phòng vùng Falls Church

WESTGATE REALTY GROUP, INC.

COMMERCIAL • RESIDENTIAL • BUSINESS BROKERAGE • LEASING • INVESTMENT

7389 Lee Highway, Suite 103
Falls Church, VA 22042

www.soldwithbui.com



TUYET BUI, ABR

Associate Broker
Licensed in MD & VA

Office: (703) 208-9999

Fax: (703) 208-9997

Cell: (571) 243-6776

Email: soldwithbui@gmail.com



CẦN GẤP THỢ TÓC

Có kinh nghiệm, và đã có một số khách
Tiệm Tóc Vùng Leesburg 20176

Khu khách sang - Tip hậu

Xin liên lạc chị **Kelly** (leave message)
703-443-1237 * 703-231-2482

CẦN PHỤ BẾP NỮ

Nhà hàng ở Ashburn cần gấp phụ bếp nữ

Xin liên lạc chị **Cindy Trương**
qua số điện thoại: **703-608-9007**
hoặc anh **Hoàng Nguyễn**:
703-608-5662

CẦN GẤP THỢ NAIL

Tiệm Nail Vùng Reston 20191
Reston Community Shopping Center
Cần gấp thợ nail, biết làm đủ thứ, income cao
Xin liên lạc chị **Kim** (leave message)
qua số điện thoại: **571-236-7922**

LAN NGUYỄN, D.D.S

NHA KHOA THẨM MỸ & GIA ĐÌNH
9671-D MAIN STREET, FAIRFAX, VA 22031
(Trong khu Woodson Square)

Phone: **703-503-5211**

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM PPO & VA MEDICAID
Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:30 PM
Xin gọi văn phòng để lấy hẹn

ANH-LE AIR SERVICES

HEATING & AIR CONDITIONING

Chuyên sửa chữa và thay mới các loại:

- Heat Pumps
- Gas & Electric Furnaces
- Air Conditioning

Xin gọi:

703-414-9473 (cell)

Get Your A/C Fixed Fast
Top Quality Parts for Long Life

PHỞ ROYAL

VIETNAMESE NOODLE RESTAURANT
WWW.PHOROYALRESTAURANTS.COM

LEESBURG STERLING
542 FORT EVANS Rd 46839 Maple Leaf Place,
Leesburg, VA 20176 Suite 145
PHONE: 703-779-1774 Sterling, VA 20164
PHONE: 703-444-4778

AVAILABLE
6 months for \$100
1 year for \$200

Valley National Bank

MICHAEL DUONG
HOME LOAN CONSULTANT

11350 Random Hills Road, #802
Fairfax, VA 22030

C: 703.798.4586
eFax: 804.729.8036
E: mduong@valleynationalbank.com
valleynationalbank.com/mduong
NMLS# 484234



HIỀN NGUYỄN

Hair and Makeup for wedding
and other special occasions ...

Chuyên trang điểm, búi tóc cho
đám cưới, đám hỏi, dạ hội ...

Có đến nhà theo yêu cầu.

Có giá đặc biệt cho trên 5 người.

571-830-0844 (CELL or TEXT)
hientada@yahoo.com



BẮC ÂU, REALTOR

ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC
TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP

NATIONAL REALTY

11890 Sunrise Valley Drive, Reston, VA 20191

CELL: (703) 945-9723

OFFICE: (703) 860-4600 ext 423, FAX: (703) 860-8512
david@nationalrealtty.biz

TNT AUTO TECH

COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT
25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152

TOMMY (TRONG)

CELL: (571) 435-5657

BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878

MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM

SAT: 8:30 AM - 3:30 PM

Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các
Sản Phẩm Tài Chính Của New York Life!



Tô Quốc Bảo, Agent

New York Life Insurance Company

W 703-610-4041

C 703-623-4632

8075 Leeburg Pike, Suite 200

Vienna, VA 22182



Nguyễn Quý, Agent

New York Life Insurance Company

W 703 610-4042

C 703 622-6158

8075 Leeburg Pike, Suite 200

Vienna, VA 22182

Tại sao phải cân nhắc mua bảo hiểm? Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ, rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro này có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN

là phương châm phục vụ của các Đại Diện tại New York Life.

Chúng tôi chuyên cung ứng các Dịch Vụ và Chương Trình sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ
- Quỹ tiền học
- Quỹ hưu bổng
- Bảo hiểm săn sóc dài hạn
- Life Insurance
- Education Funding
- Retirement Planning
- Long Term Care Insurance

**Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về
những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!**

The offering documents (policies, contracts) for all Net York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.

Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.

SMRU 1674475

www.hitechdentalonline.com

HITECH DENTAL
LỘC NGUYỄN DMD PC.

Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ
với hơn 15 năm kinh nghiệm.

Nha Khoa Gia Đình, Thẩm Mỹ, Implants,
Nhổ Răng Khôn, Niềng Răng Invisalign ...

Nhận Tất Cả Bảo Hiểm PPO

Giờ làm việc theo hẹn từ Thứ hai đến Thứ Bảy

Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.

Manassas: 9806 Liberia Ave., Manassas, VA 20110

703-366-3300

Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA

703-754-1999

MARK S. LORIA

Attorney At Law

Office: (202) 560-0202

3905 Railroad Ave, Ste 104

Fairfax, VA 22030

900 South Washington St, Ste 103

FallsChurch, VA 22042

CAROLYN PHUONG NGUYEN

director/marketing

carolyn.nguyen05@gmail.com

Cell: (571) 345-5717 Fax: (703) 689-3337